בס"ד

**אמצעים ספרותיים ב"יער השחור"/ אסתר אטינגר**

1. **ארמז מקראי**-

הגדרה: .

דוגמא: **עֵצָיו**... **לְעִתִּים אֶפְשָׁר לִשְׁמֹע אוֹתָם מְרַנְּנִים.**

"**אָז** **יְרַנְּנוּ כָּל עֲצֵי יָעַר**" (תהילים צ"ו י"ב) "**אָז יְרַנְּנוּ עֲצֵי הַיָּעַר מִלִּפְנֵי ה' כִּי בָא לִשְׁפּוֹט אֶת הָאָרֶץ** (דברי הימים ט"ז, ל"ג)

תרומה: הפער בין הארמז למציאות שבשיר גורם לאירוניה (הרובד הגלוי שונה מהרובד הסמוי): בעוד שבספר תהלים מדובר בשבח ל , ובדברי הימים רומז ליום הדין בו ירננו עצי היער בשמחה למראה ה' השופט את הארץ. בשירנו רינת העצים מנוגדת ומכסה על המעשים ה המתחוללים בחסות היער.

1. **אילוזיה**-

הגדרה: התייחסות משתמעת או מפורשת לטקסט קאנוני: תפילה, מחזור, משנה , גמרא ועוד

דוגמא: **מְכַסֶּה לָרָעִים וְלַטּוֹבִים וְהִיא תְּהִלָּתוֹ**

בתפילת יום כיפור מופיע הביטוי **"דַּרְכְּךָ אֱלהֵינוּ לְהַאֲרִיךְ אַפֶּךָ. לָרָעִים וְלַטּובִים וְהִיא תְהִלָּתֶךָ**

תרומה: בעוד במקור האל מכיל את הרעים, כאן היער מכסה על מעשיהם ואין כל סיבה לתהילה. הארמז מעצים את ה .

1. **דימוי**-

הגדרה: ציור לשוני .

דוגמא: **עֵצָיו זְקוּפִים, יְשָׁרִים כְּסַרְגֵּלִים**

תרומה: תיאורם המסודר וההרמוני של העצים יוצר תחושה מאיימת. העצים הללו אינם עצים רגילים. עפ"י המשך השיר הם עדים ל המתרחשת ביער.

1. **האנשה**-

הגדרה: ציור לשוני, .  
דוגמא: **עֵצָיו...הַמַּרְעִישִׁים בְּנִימוּס**תרומה: רעשם המנומס של העצים נראה במבט ראשון כפעולה אך זהו רעש המקדים את הבאות. רמז להד קולות הנשמע בין עצי היער.

1. **חזרה-**

הגדרה: .

דוגמא: **יֶלֶד וְיַלְדָּה תּוֹעִים בְּתוֹכוֹ.**(בית ב, ג)

תרומה: מדגישה את הסיטואציה המאיימת והמסוכנת- ילד וילדה תמימים ופגיעים שאיבדו את דרכם ב , מהווים טרף קל לאותם "רעים" המבקשים ל בהם.

**ו) מוטיב הצבע.**

הגדרה: מילה, רעיון, חפץ שמופיע מספר פעמים ביצירה, ומלכד את היצירה.

דוגמא: **הַיַעַר הַשָּׁחֹר הוּא יָרֹק**(בית א')

**הַיַעַר הַשָּׁחֹר הוּא יָרֹק מִבַּחוּץ/ וְשָׁחֹר מִבִּפְנִים**(בית ב')

**פֵּרוֹת אֲדֻמִּים** (בית ב')

**הַיַעַר הַשָּׁחֹר מַסְתִּיר**(בית ג')

תרומה: הצבע ה מבטא צמיחה, לבלוב וחיים חדשים. הצבע ה לעומתו מבטא איום ופחד. במהלך השיר הצבע הירוק נעלם ונותר הצבע השחור המציין שהבהלה, הפחד והאיום מתגברים. הצבע האדום רומז ל הנרצחים.

**ז) מטאפורה-**

הגדרה: ציור לשוני, .

דוגמא: **עֵצָיו**... **חַפִּים מֵרְבָב**

תרומה: בתהיה המתעוררת: וכי עצים יכולים לחטוא? האם יש להם מה להסתיר?

דוגמא: "**לֵב מְפַרְפֵּר**"

תרומה: מבטאת הלמות לב, , חרדה ואימה גדולה. הלב המפרפר רומז גם לפרפורי גסיסה. האם זהו לבו של מישהו שנורה בעובי היער ונושם את נשימותיו האחרונות?

**ח) ניגוד**-

הגדרה: דבר והיפוכו.

דוגמא: **הַיַעַר הַשָּׁחֹר הוּא יָרֹק**

תרומה:השם "היער השחור" מנוגד לצבעו ה , צבעו של הטבע, צבע המסמל צמיחה, חיים חדשים, פריחה, רוגע ותקווה. ולעומתו הצבע השחור הרומז לסכנת חיים ו .

**ט) פסיחה-**

הגדרה: .

דוגמא: **הַיַעַר הַשָּׁחֹר הוּא יָרֹק מִבַּחוּץ**

**וְשָׁחֹר מִבִּפְנִים.** (בית ב')

תרומת הפסיחה לרישומו המתעתע והמסתורי של ה .

דוגמא: **לְאָן נֶעֶלְמוּ**

**הַיְלָדִים** (בית ד')

תרומה: העצמת החידה והתעלומה .

**י) שאלה רטורית-**

הגדרה: .

דוגמא: "**וְהַאִם הָפְכוּ עוֹרָם חַיְתוֹ יַעַר?**"

תרומה: האנשים שהפכו ל הם חיות אדם.

.

שנזכור ולעולם לא נשכח!

מירה צ'שלר